



**Mali toster za vafle**  
**PRIRUČNIK S UPUTAMA**



Spremite upute za buduće potrebe.

## **Sigurnosne upute**

Prilikom upotrebe električnih uređaja uvijek trebate slijediti osnovne mjere sigurnosti.

Prije nego što uređaj priključite na napajanje, provjerite odgovara li napon naznačen na nazivnoj pločici onome u lokalnoj mreži.

Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te one s nedostatkom iskustva i znanja mogu upotrebljavati ovaj uređaj samo su pod nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te su svjesne mogućih opasnosti.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

Ako nisu starija od 8 godina, djeca ne smiju čistiti i održavati proizvod. Ovaj uređaj nije igračka.

Ako kabel za napajanje, utikač ili bilo koji drugi dio uređaja ne radi pravilno, odnosno ako je pao ili je oštećen, odmah prestanite upotrebljavati proizvod kako biste izbjegli potencijalnu ozljedu.

Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati, samo kvalificirani električar treba provoditi popravke. Neispravan popravak može korisnika dovesti u opasnost.

Uredaj držite izvan dosega djece dok je uključen ili se hlađi.

Uredaj i kabel za napajanje držite podalje od izvora topline i oštih rubova koji bi ih mogli oštetiti.

Kabel za napajanje držite podalje od svih dijelova uređaja koji se tijekom upotrebe zagrijavaju.

Uredaj držite podalje od ostalih uređaja koji emitiraju toplinu.

Uredaj nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.

Uredajem nemojte rukovati mokrih ruku.

Uredaj nemojte ostavljati bez nadzora ako je priključen na napajanje.

Uredaj iz napajanja nemojte iskopčavati povlačenjem kabela; isključite uređaj i rukom izvucite utikač.

Uredaj nemojte povlačiti niti nositi za kabel za napajanje.

Uredaj upotrebljavajte isključivo za ono za što je namijenjen.

Upotrebljavajte samo one dodatke koje ste dobili uz proizvod.

Uredaj nemojte upotrebljavati na otvorenom.

Uredaj nemojte spremati na mjesto izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti ni u uvjetima visoke vlage.

Uredaj nemojte premještati dok je u upotrebi.

Nemojte dodirivati nijedan dio uređaja koji se zagrijava ni grijanje komponente uređaja jer to može uzrokovati ozljede.

Nemojte upotrebljavati oštре ili abrazivne predmete uz ovaj uređaj; upotrebljavajte samo

plastične lopatice otporne na toplinu ili drvene lopatice kako se površina s premazom protiv lijepljenja ne bi oštetila.

Prije promjene ili postavljanja dodataka isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.

Uređaj uvijek iskopčajte nakon upotrebe te prije čišćenja ili održavanja.

Nakon upotrebe uvijek provjerite je li se uređaj potpuno ohladio prije no što počnete s čišćenjem, održavanjem ili spremanjem.

Uređaj uvijek upotrebljavajte na stabilnoj površini otpornoj na toplinu, na visini koja je korisniku ugodna.

Ne preporučuje se upotreba produžnog kabela.

Uređajem se ne bi smjelo upravljati vanjskim mjeračem vremena ni zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje, osim ako on nije isporučen uz uređaj.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu. Ne smije se upotrebljavati u komercijalne svrhe.

Vanjska površina uređaja može se zagrijati tijekom rada.

 **OPREZ:** Vruća površina – nemojte dodirivati dijelove koji se zagrijavaju ni grijanje komponente uređaja.

Grijać nemojte zaliti vodom.

**UPOZORENJE:** Uređaj držite podalje od zapaljivih materijala.

## Čišćenje i održavanje

Prije bilo kakvog čišćenja i održavanja toster za vafle iskopčajte iz napajanja i provjerite je li se potpuno ohladio.

**1. KORAK:** Kućište tostera za vafle obrišite vlažnom mekom krpom i temeljito ga osušite.

**2. KORAK:** Kako biste uklonili zapećene ostatke hrane, na grijanje ploče s premazom protiv lijepljenja nanesite malu količinu tople vode s blagim deterdžentom, a potom ih obrišite papirnatim ručnikom. Ako se ostatci hrane teško skidaju, upotrijebite neabrazivnu spužvicu.

Toaster za vafle i pripadajući pribor nikada nemojte čistiti grubim ili abrazivnim deterdžentima jer oni mogu oštetiti površinu.

**NAPOMENA:** Toaster za vafle treba se očistiti nakon svake upotrebe.



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Glavna jedinica tostera za vafle | 5. Indikator                                     |
| 2. Gornje kućište                   | 6. Grijajuće ploče s premazom protiv lijepljenja |
| 3. Donje kućište                    | 7. Protuklizne nožice                            |
| 4. Drška hladna na dodir            |  |

### Prije prve upotrebe

- 1. KORAK:** Provjerite je li toster za vafle isključen i iskopčan iz napajanja.
- 2. KORAK:** Kućište tostera za vafle obrišite vlažnom mekom krpom i temeljito ga osušite.

**NAPOMENA:** Prilikom prve upotrebe tostera za vafle može doći do emisije manje količine dima ili mirisa. To je normalno i ubrzo će nestati. Omogućite dostatan protok zraka oko tostera za vafle.

### Upotreba malog tostera za vafle

Prije svake upotrebe nanesite tanak sloj ulja za pečenje na grijajuće ploče s premazom protiv lijepljenja tako da ga utrljate papirnatim ručnikom. To će produljiti vijek trajanja premaza protiv lijepljenja i sprječiti da se vafli zalijepi.

- 1. KORAK:** Pripremite tijesto za vafle.
- 2. KORAK:** Ukopčajte toster za vafle na napajanje i uključite ga. Svjetlosni indikator crvenim svjetлом pokazuje da je toster za vafle uključen i da se zagrijava.
- 3. KORAK:** Ostavite toster za vafle da se zagrijava približno 2 minute. Indikator će se isključiti kad se postigne potrebna temperatura.
- 4. KORAK:** Pažljivo otvorite poklopac upotrebom zaštitnih rukavica za pećnicu.
- 5. KORAK:** Dio smjese izlijte u sredinu donje grijajuće ploče s premazom protiv lijepljenja i zatim pažljivo zatvorite poklopac. Kako se smjesa ne bi izlila, manju količinu smjese izlijte na središte

ploče i pričekajte da se ona jednoliko rasporedi, a tek onda dodajte još.

**6. KORAK:** Vafle pecite oko 6 – 10 minuta ili dok ne postanu zlatnosmeđe boje; redovito provjeravajte pažljivim otvaranjem poklopca, noseći kuhinjske rukavice za pećnicu. Toster za vafle nemojte otvarati u prve 4 minute jer ćete tako onemogućiti podizanje vafla. Ako je potrebno, vafle možete peći malo duže, dok ne dobiju željenu boju.

**7. KORAK:** Kad je pečenje gotovo, kuhinjskim rukavicama za pećnicu pažljivo otvorite poklopac i izvadite vafle s plastičnom špatulom otpornom na toplinu ili drvenom špatulom.

Ako pečete više vafla, zatvorite poklopac kad ih izvadite kako bi se zadržala toplina.

**8. KORAK:** Isključite toster za vafle i iskopčajte ga iz napajanja. Ostavite poklopac otvoren i pustite ga da se ohladi.

**NAPOMENA:** Nemojte prepuniti ploču s premazom protiv ljepljenja; smjesa će se tijekom pečenja raširiti. Preporučuje se napuniti do  $\frac{2}{3}$ . Prije pečenja uvijek zagrijte ploče s premazom protiv ljepljenja. Tijekom upotrebe svjetlosni crveni indikator napajanja/temperature uključivanjem i isključivanjem prikazuje da toster za vafle održava temperaturu.

**OPREZ:** Budite pažljivi tijekom pečenja; iz tostera za vafle izlazit će para.

**UPOZORENJE:** Toster za vafle i grijajuće ploče bit će vrlo vruće tijekom upotrebe; uvijek upotrebljavajte zaštitne rukavice za pećnicu kako ne bi došlo do ozljede.

1. Ako upotrebljavate tjesto, polako izlijte malu količinu na grijajuće ploče s premazom protiv ljepljenja i pričekajte da se ravnomjerno rasporedi prije nego što dodate još tjesto kako biste izbjegli rizik od prelijevanja.
2. Ako suhe sastojke, primjerice brašno, prosijete, dobit ćete glatku smjesu bez grudica.
3. Izbjegavajte otvarati toster za vafle tijekom pečenja jer će tako toplina izaći iz tostera i spriječiti nastanak mjehurića.
4. Vafli su gotovi kad para prestane izlaziti iz tostera za vafle.
5. Grijajuće ploče s premazom protiv ljepljenja uvijek prije pečenja premažite maslacem ili uljem za pečenje. To neće samo zaštiti premaž protiv ljepljenja, već će i olakšati vađenje pečenih vafla.
6. Upotrebljavate plastični pribor otporan na toplinu ili drveni pribor kako biste zaštitali premaž protiv ljepljenja.
7. Kako biste uštedjeli vrijeme prilikom upotrebe tostera za vafle, unaprijed pripremite sastojke i smjese.

## Spremanje

Provjerite je li se toster za vafle ohladio prije no što ga spremite na hladno i suho mjesto. Kabel nikada nemojte čvrsto namatati oko tostera za vafle; labavo ga omotajte kako ne bi došlo do oštećenja.

## Tehnički podaci

Šifra proizvoda: EK4214GS

Ulaz: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

Izlaz: 550 W



# Recepti

\* Fotografije receptata u ovom priručniku s uputama služe u ilustrativne svrhe.

## Klasični vafli

### Sastojci

120 g glatkog brašna  
1 jaje  
235 ml mlijeka  
2 jušne žlice rastopljenog maslaca

1 jušna žlica šećera  
2 čajne žlice praška za pecivo  
Prstohvat soli

### Priprema

Prosijte brašno i prašak za pecivo u veliku zdjelu, a zatim umiješajte šećer i sol. U drugoj posudi pomiješajte jaje, mlijeko i rastopljeni maslac, a zatim izlijite mješavinu u sredinu suhih sastojaka. Dobro pomiješajte kako biste oblikovali glatku, gustu smjesu. Lagano naujlite ploče s premazom za zaštitu od zaljepljivanja i zagrijte toster za vafle. Pažljivo ulijte smjesu u toster za vafle; svaki odjeljak napunite do  $\frac{2}{3}$ . Zatvorite toster za vafle i pecite dok ne postanu zlatne boje. Pažljivo uklonite vafle plastičnom špatulom otpornom na toplinu ili drvenom špatulom i ostavite ih da se ohlade na žičanoj rešetci. Ponovite postupak s preostalom mješavinom.

## Čokoladni vafli

### Sastojci

190 g glatkog brašna  
100 g šećera  
75 g šećera u prahu  
2 jaja  
250 ml mlijeka

4 jušne žlice rastopljenog maslaca  
3 jušne žlice praška za pecivo  
3 jušne žlice nezaslađenog kakaa u prahu  
 $\frac{1}{2}$  čajne žlice ekstrakta vanilije  
Prstohvat soli

### Priprema

Prosijte brašno i prašak za pecivo u veliku zdjelu, a zatim umiješajte šećer, sol i kakao u prahu. U drugoj posudi pomiješajte jaje, mlijeko, rastopljeni maslac, ekstrakt vanilije i šećer u prahu, a zatim izlijite mješavinu u sredinu suhih sastojaka. Dobro pomiješajte kako biste oblikovali glatku, gustu smjesu. Lagano naujlite ploče s premazom za zaštitu od zaljepljivanja i zagrijte toster za vafle. Pažljivo ulijte smjesu u toster za vafle; svaki odjeljak napunite do  $\frac{2}{3}$ . Zatvorite toster za vafle i pecite dok ne postanu zlatne boje. Pažljivo uklonite vafle plastičnom špatulom otpornom na toplinu ili drvenom špatulom i ostavite ih da se ohlade na žičanoj rešetci. Ponovite postupak s preostalom mješavinom.

## Vafli za doručak

### Sastojci

4 klasična vafla (prije kuhanja smjesi dodajte boju za hranu kako biste dobili zabavnije vafle)  
2 banane

Malo prirodnog jogurta  
Šaka granole  
Šaka sjemenki nara

## Vafli natopljeni čokoladom

### Sastojci

4 čokoladna vafla  
100 g rastopljene čokolade

(u rastopljenu bijelu čokoladu dodajte boju za hranu kako biste dobili zabavnije vafle)

## Baršunasto crveni vafli

### Sastojci

120 g glatkog brašna  
25 g kakao u prahu  
1 jaje  
235 ml mlijeka  
2 jušne žlice rastopljenog maslaca

1 jušna žlica šećera  
2 čajne žlice praška za pecivo  
1 čajna žlica ekstrakta vanilije  
4 kapi crvene boje za hranu  
Prstohvat soli

### Priprema

Prosijte brašno i prašak za pecivo u veliku zdjelu, a zatim umiješajte šećer, kakao u prahu i sol. U drugoj posudi pomiješajte jaje, mlijeko, ekstrakt vanilije, boju za hranu i rastopljeni maslac, a zatim izlijte mješavinu u sredinu suhih sastojaka. Dobro pomiješajte kako biste oblikovali glatku, gustu smjesu.

Lagano nauljite ploče s premazom za zaštitu od zaljepljivanja i zagrijte toster za vafle. Pažljivo ulijte smjesu u toster za vafle; svaki odjeljak napunite do  $\frac{2}{3}$ . Zatvorite toster za vafle i pecite dok ne postanu zlatne boje. Pažljivo uklonite vafle plastičnom špatulom otpornom na toplinu ili drvenom špatulom i ostavite ih da se ohlade na žičanoj rešetci. Ponovite postupak s preostalom mješavinom.

## Voćni vafli

### Sastojci

4 klasična vafla (prije kuhanja smjesi dodajte boju za hranu kako biste dobili zabavnije vafle)  
Izbor narezanog voća (npr. jagode, breskve, kivi).

## Vafli s glazurom

### Sastojci

4 klasična vafla  
Čokoladna glazura

Šaka šarenih mrvica

### Sastojci za čokoladnu glazuru

100 g rastopljene čokolade (u rastopljenu bijelu čokoladu dodajte boju za hranu kako biste dobili zabavnije vafle) 75 g šećera u prahu  
40 g maslaca bez soli, u komadićima  
2 jušne žlice vode

### Metoda za čokoladnu glazuru

Izrađujte kremu od maslaca i šećera za glazuru dok ne postane laka i pahuljasta. U mješavinu polako dodavajte otopljinu čokoladu i vodu te miješajte do spajanja sastojaka.

## Sendviči od vafla sa sladoledom

### Sastojci

8 klasičnih vafla (prije kuhanja smjesi dodajte boju za hranu kako biste dobili zabavnije vafle) 4 kuglice sladoleda  
Šaka šarenih mrvica

## Veganski vafli

### Sastojci

100 g glatkog brašna  
100 g integralnog brašna  
250 ml bademovog mlijeka  
4 jušne žlice omekšanog veganskog maslaca 3 jušne žlice zlatnog kristalnog šećera  
2 jušne žlice praška za pecivo  
1 čajna žlica paste od vanilije  
Prstohvat soli

### Priprema

Prosijte glatko brašno, integralno brašno i prašak za pecivo u veliku zdjelu, a zatim umiješajte šećer i sol.

U drugoj posudi pomiješajte bademovo mlijeko, veganski maslac i pastu od vanilije, a zatim izlijite mješavinu u sredinu suhih sastojaka. Dobro pomiješajte kako biste oblikovali glatku, gustu smjesu.

Lagano naujljite ploče s premazom za zaštitu od zaljepljivanja i zagrijte toster za vafle.

Pažljivo ulijte smjesu u toster za vafle; svaki odjeljak napunite do  $\frac{2}{3}$ . Zatvorite toster za vafle i pecite dok ne postanu zlatne boje.

Pažljivo uklonite vafle plastičnom špatulom otpornom na toplinu ili drvenom špatulom i ostavite ih da se ohlade na žičanoj rešetci.

Ponovite postupak s preostalom mješavinom.



## Vafli za zabave

### Sastojci

4 vafla umočena u čokoladu  
Krema od maslaca s vanilijom

Šaka malih sljezovih kolačića  
Šaka šarenih mrvica

### Sastojci za kremu od maslaca s vanilijom

150 g šećera u prahu  
75 g omešanog maslaca

2 čajne žlice mljeka  
1 čajna žlica ekstrakta vanilije

### Metoda za kremu od maslaca s vanilijom

Izrađujte kremu od maslaca i šećera za glazuru dok ne postane laka i pahuljasta.  
U mješavinu polako dodavajte mljeko i ekstrakt vanilije te mijesajte do spajanja sastojaka.  
Umetnите između dva vafla kako biste napravili sendvič od glaziranih vafla.

**UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler-Straße 5,  
51149 Köln, Germany.**

Ako ovaj proizvod do vas nije stigao u prihvatljivom stanju, obratite se odjelu korisničke podrške na stranici [guarantee.upgs.com/giles-and-posner](http://guarantee.upgs.com/giles-and-posner)

Pripremite potvrdu o isporuci jer će vam trebati podaci koji su na njoj navedeni.

Ako želite vratiti ovaj proizvod, vratite ga na prodajno mjesto na kojem ste ga kupili i priložite račun (podložno uvjetima i odredbama prodajnog mjesto).

### **Jamstvo**

Na sve nove kupljene proizvode odnosi se proizvođačevi jamstvo; trajanje jamstva može se razlikovati ovisno o proizvodu. Ako kupac može predočiti dokaz kupnje, Giles and Posner će maloprodajnom predstavniku pružiti standardno 12-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Jamstvo je važeće samo ako su proizvodi upotrebljavani za odgovarajuću namjenu u kućanstvu. Svaka zloupotreba ili rastavljanje proizvoda poništiti će jamstvo.

Za vrijeme trajanja jamstva besplatno ćemo popraviti ili zamijeniti sve neispravne dijelove. Ako nismo u mogućnosti pružiti isti zamjenski proizvod, ponudit ćemo sličan proizvod ili povrat novca. Sva oštećenja nastala zbog uobičajene upotrebe i trošenja nisu pokrivena ovim jamstvom, a isto vrijedi za potrošni materijal kao što su utikači, osigurači i sl.

Napominjemo da se gore navedeni uvjeti i odredbe mogu povremeno ažurirati, pa preporučujemo da ih provjerite svaki put kad se vratite na naše web-mjesto.

Nijedan dio ovog jamstva ili uputa za proizvod ne predstavlja isključenje ili ograničenje vaših zakonskih prava niti na bilo koji drugi način na njih utječe.

### **Odlaganje otpadnih baterija te električne i elektroničke opreme**

Ovaj simbol na proizvodu, njegovim baterijama ili pakiranjem znači da se proizvod i baterije koje sadrži ne smiju odlagati s otpadom iz kućanstva. Umjesto toga, korisnikova je odgovornost predati ih na odgovarajućoj lokaciji za prikupljanje baterija te električne i elektroničke opreme radi recikliranja. To zasebno prikupljanje i recikliranje pomoći će u očuvanju prirodnih resursa i sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica za ljudsko zdravlje i okoliš zbog moguće prisutnosti opasnih tvari u baterijama te električnoj i elektroničkoj opremi, što može biti uzrokovano neprimjerenim odlaganjem. Neke maloprodajne trgovine pružaju usluge povrata koje korisniku omogućuju povrat iskoristene opreme kako bi se ona odložila na odgovarajući način. **Korisnikova je odgovornost prije odlaganja izbrisati sve podatke iz električne i elektroničke opreme.** Dodatne informacije o tome gdje možete predati baterije te električnu i elektroničku opremu zatražite od lokalnog gradskog/općinskog ureda, nadležne komunalne službe ili trgovca.

Proizvođač:  
UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler-Straße 5,  
51149 Köln, Germany.

**PROIZVEDENO U KINI.**

**[www.upgs.com/giles-posner](http://www.upgs.com/giles-posner)**

Zaštitni znak ©Giles & Posner. Sva prava pridržana.

CD180620/MD120922/V4

